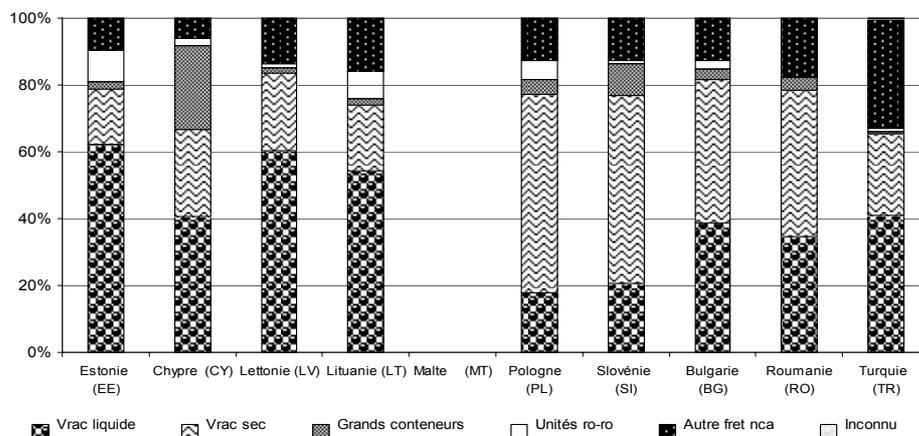


Transport de marchandises et de passagers par mer dans les nouveaux Etats membres et les pays candidats en 2001

En 2001, environ 375 millions de tonnes de marchandises et quelque 12,4 millions de passagers ont transité par l'ensemble des ports des nouveaux Etats membres (NMS) et des pays candidats (PC).

Graphique 1: Part des types de fret (entrées et sorties) traités dans les ports principaux* en 2001 (en % du fret total)



* ports principaux: > 1 million de tonnes par an

Faits marquants

En 2001, près de 375 millions de tonnes de marchandises ont été traitées dans l'ensemble des ports des nouveaux Etats membres et des pays candidats. 60 % de ces marchandises ont été chargés et les 40 % restants déchargés. Le volume total de fret traité ne représentait que 12,5 % du tonnage total traité dans l'UE-15 cette année-là.

Avec 140 millions de tonnes traitées en 2001, soit 37,4 % du volume total de transport des NMS&PC, la Turquie s'est classée en tête pour le transport de marchandises par mer, suivie de la Lettonie (avec une part de 15,2 %), de la Pologne (12,4 %) et de l'Estonie (11,1 %).

Ventspils (LV – 37,9 millions de tonnes traitées), Izmit (TR – 34,6 millions), Tallinn (EE – 32,1 millions), Constanta (RO – 25,1 millions), Aliaga (TR – 21,3 millions) et Klaipeda (LT – 21,0 millions) ont été les six plus grands ports des NMS&PC en 2001.

Les marchandises en vrac (sec et liquide) ont été le principal type de fret traité par l'ensemble des grands ports des NMS&PC et comptaient pour pratiquement trois quarts du tonnage total. La Turquie, l'Estonie et la Lettonie ont assuré la majeure partie du traitement des marchandises en vrac.

En 2001, quelque 12,4 millions de passagers ont transité par l'ensemble des ports des NMS&PC. Une légère différence apparaît entre le nombre de passagers à l'embarquement et celui au débarquement. Sur le total précité, environ 54 % étaient des passagers débarqués. La plus grande part du transport de passagers par mer (hors croisières) revenait à l'Estonie et à la Pologne (48,0 % et 35,6 % respectivement – voir graphique 2).

Environ 97 000 navires ont fait escale dans les ports des NMS&PC en 2001, dont à peu près un tiers en Pologne (31,2 %), 27,4 % en Turquie et 12,8 % en Estonie.

Statistiques en bref

TRANSPORTS

6/2004

Auteur à Eurostat
Georgios Xenellis

Contenu

Faits marquants	1
Introduction	2
Nombre de ports dans les NMS&PC.....	2
Transport de marchandises dans les NMS&PC	2
Transport de marchandises dans les NMS&PC par principaux types de fret	3
Vingt premiers ports des NMS&PC.....	4
Trafic de conteneurs dans les NMS&PC.....	5
Transport maritime de passagers dans les NMS&PC ..	5
Quinze premiers ports de passagers des NMS&PC	6
Trafic de navires dans les NMS&PC.....	6
Évolution du transport de marchandises et de passagers par mer sur la période 1995–2001	7



Fin de rédaction 7.06.2004

ISSN 1562-1316

Numéro de catalogue: KS-NZ-04-006-FR-N

© Communautés européennes, 2004

Introduction

Le contenu du présent numéro de "Statistiques en bref", consacré à la fois aux nouveaux états membres et aux pays candidats (NMS&PC), s'appuie sur les données collectées dans le cadre de la directive maritime de l'UE (directive 95/64/CE du Conseil du 8.12.1995 relative au relevé statistique des transports de marchandises et de

passagers par mer – JO L 320 du 30.12.1995, page 25). Comme les systèmes statistiques de ces pays ne satisfont pas tous pleinement aux exigences de la directive, certaines données pour la période de référence considérée sont manquantes ou incompatibles.

Nombre de ports dans les NMS&PC

Le tableau 1 indique le nombre de ports – grands et petits – dans les NMS&PC en 2001. Les grands ports (ports sélectionnés) sont ceux qui, annuellement, traitent plus d'un million de tonnes de fret ou enregistrent plus de 200 000 mouvements de passagers.

Les côtes turques abritaient 17 grands ports et 51 petits ports. Parmi les autres pays, l'Estonie avait le plus grand nombre de petits ports (26), ainsi que 5 grands ports. Dans les autres NMS&PC, les grands ports étaient nettement moins nombreux. La Pologne comptait 5 grands ports et 8 petits. La Lituanie et la Slovaquie ne possédaient chacune qu'un seul grand port.

Tableau 1: Nombre de ports dans les NMS&PC

NMS/PC	Pays	Grands ports	Tous ports
NMS	Estonie (EE)	5	31
NMS	Chypre (CY)	3	6
NMS	Lettonie (LV)	3	10
NMS	Lituanie (LT)	1	2
NMS	Malte (MT) ¹⁾	2	2
NMS	Pologne (PL)	5	13
NMS	Slovaquie (SI)	1	3
PC	Bulgarie (BG)	2	16
PC	Roumanie (RO)	2	8
PC	Turquie (TR)	17	68

¹⁾ Données de la base de données d'Eurostat, non validées par le pays

Transport de marchandises dans les NMS&PC

Le tableau 2 montre le volume de marchandises traitées dans tous les ports des NMS&PC en 1995 et 2001. En 2001, l'ensemble des 42 grands et 117 petits ports de ces pays a traité 373,5 millions de tonnes de fret. Par comparaison avec les données de 1995, le tonnage traité a augmenté de 44,2 %. Le volume de fret traité n'a diminué qu'à Chypre (passant de 8,0 millions de tonnes en 1995 à 7,0 millions de tonnes en 2001, soit une chute de 11,8 %) et en Pologne (de 48,2 millions de tonnes en 1995 à 46,2 millions de tonnes en 2001, soit une baisse de 4,1 %). Dans tous les autres pays, il s'est accru. La plus forte hausse a été observée en Estonie, où le volume total de marchandises traitées a été porté de 15,7 millions de tonnes en 1995 à 41,3 millions de tonnes en 2001 (+163,0 %). En Lituanie, une progression de 64,7 % a été relevée, le volume total de marchandises traitées passant de 12,7 millions de tonnes en 1995 à 21,0 millions de tonnes en 2001. Par rapport aux données de 1995, une augmentation du volume total de fret traité a également été constatée en Lettonie (+46,2 %), Bulgarie (+40,1 %), Slovaquie (+34,3 %) et Turquie (+27,6 %).

Si l'on compare les parts des différents pays dans le transport maritime total de marchandises des NMS&PC en 2001, la Turquie, avec 36,1 % du volume total, se

classe en tête. Viennent ensuite la Lettonie, avec une part de 15,5 %, la Pologne (12,6 %) et l'Estonie (11,3 %).

D'une façon générale, l'ensemble des NMS&PC a traité davantage de tonnage sortant que de tonnage entrant, en 2001. L'un des faits marquants est que le tonnage sortant a prédominé dans les nouveaux états membres (67,2 % du volume total de fret traité par ces derniers), alors que, dans les pays candidats, c'est le tonnage entrant qui a été le plus important (72,7 %). Dans certains pays, le rapport entre les sorties et les entrées de marchandises atteignait 22 à 1. Tel a été le cas en Lettonie, où 54,3 millions de tonnes ont été chargées, mais seulement 2,5 millions de tonnes déchargées. En Estonie, la quantité de marchandises chargée était presque dix fois plus élevée que celle déchargée. À l'inverse, dans les ports de Malte, la quantité de marchandises déchargée était neuf fois supérieure à celle chargée. Le déséquilibre entre déchargements et chargements était également manifeste en Slovaquie (6,7 millions de tonnes déchargées contre 2,5 millions de tonnes chargées) et en Turquie (82,7 millions de tonnes déchargées contre 49,6 millions de tonnes chargées).

Transport de marchandises dans les NMS&PC (suite)

Tableau 2: Transport maritime en 2001: poids brut des marchandises traitées dans tous les ports des NMS&PC (en milliers de tonnes)

NMS/PC	Pays	1995			2001			Variation 1995=100
		total	entrées	sorties	total	entrées	sorties	%
NMS	Estonie (EE) ¹⁾	15708	3336	12372	41315	3956	37359	163.0
NMS	Chypre (CY)	7962	5357	2606	7024	5414	1610	-11.8
NMS	Lettonie (LV)	38864	2543	36321	56826	2497	54329	46.2
NMS	Lituanie (LT) ¹⁾	12721	2622	10099	20953	3475	17478	64.7
NMS	Malte (MT) ²⁾	:	:	:	4800	4334	466	:
NMS	Pologne (PL) ³⁾	48179	17356	30824	46210	14684	31526	-4.1
NMS	Slovénie (SI)	6811	4730	2081	9146	6684	2462	34.3
PC	Bulgarie (BG) ¹⁾⁴⁾	14416	:	:	20192	11927	8266	40.1
PC	Roumanie (RO)	:	:	:	27619	14546	13073	:
PC	Turquie (TR) ⁵⁾⁶⁾	109502	73784	35718	139714	82742	49588	27.6

¹⁾ Y compris la tare des conteneurs et des unités ro-ro; LT: 1995 uniquement

²⁾ Données de la base de données d'Eurostat, non validées par le pays

³⁾ Transport international uniquement

⁴⁾ BG 1995: sans Neftohim Bargas

⁵⁾ 2001 sur les entrées et sorties: grands ports uniquement

⁶⁾ 2001: y compris la tare des conteneurs

Transport de marchandises dans les NMS&PC par principaux types de fret

Tableau 3: Principaux types de fret dans les grands ports des NMS&PC en 2001 (en milliers de tonnes)

NMS/PC	Pays	Vrac liquide	Vrac sec	Grands conteneurs	Unités ro-ro *	Autre fret nca	Inconnu	Total
NMS	Estonie (EE) ¹⁾	25132	6692	833	3908	3805	12	40383
NMS	Chypre (CY)	2433	1547	1506	137	359	-	5983
NMS	Lettonie (LV)	33733	12956	999	754	7574	-	56016
NMS	Lituanie (LT)	11382	4140	398	1682	3351	-	20953
NMS	Malte (MT)	:	:	:	:	:	:	:
NMS	Pologne (PL) ²⁾³⁾⁴⁾	8203	27209	2120	2646	5806	-	45983
NMS	Slovénie (SI)	1886	5112	877	82	1154	-	9110
PC	Bulgarie (BG) ⁵⁾	7825	8675	625	500	2569	-	20192
PC	Roumanie (RO)	9538	12085	1104	:	4892	-	27619
PC	Turquie (TR) ⁶⁾	54986	33013	916	1191	44086	245	132330

* Unités mobiles ro-ro autopropulsées et non autopropulsées

¹⁾ Y compris la tare des conteneurs et des unités ro-ro

²⁾ Transport international uniquement

³⁾ Sans les véhicules automobiles import/export, les animaux vivants sur pied, les autres unités mobiles autopropulsées ou non, les caravanes non accompagnées et les autres véhicules routiers, agricoles et industriels (Unités ro-ro)

⁴⁾ Y compris les animaux vivants sur pied (Autre fret nca)

⁵⁾ Y compris la tare des conteneurs (Grands conteneurs); y compris la tare des unités ro-ro et les animaux vivants sur pied (Unités ro-ro)

Le graphique 1 et le tableau 3 donnent un aperçu de la répartition des marchandises transportées par type de fret dans les grands ports des NMS&PC en 2001. Avec 155,1 millions de tonnes, le vrac liquide a constitué 43,3 % du fret total traité dans les NMS&PC (sans Malte). Sa part se montait à 62,2 % pour l'Estonie, 60,2 % pour la Lettonie et 54,3 % pour la Lituanie, tandis qu'à l'autre extrémité de l'échelle, elle n'était que de 17,8 % pour la Pologne. En deuxième position arrivait le vrac sec, avec une part de 31,1 % du fret total traité dans les NMS&PC. Plus de 59 % et de 56% des tonnages totaux traités respectivement en Pologne et en Slovénie étaient du vrac sec. Dans les autres pays, la part de ce type de fret a varié de 16,6 % (pour

l'Estonie) à 43,8 % (pour la Roumanie). Le fret en conteneur et le fret *roll-on/roll-off* ont joué des rôles moins importants dans le transport maritime de marchandises (respectivement 2,6 % et 3,0 % du volume total de fret traité dans les NMS&PC). Les conteneurs ont représenté plus d'un quart du tonnage total traité dans les ports chypriotes. En Slovénie, la part de ce type de fret était de 10 % environ. Dans les autres pays, elle ne dépassait pas 5 %. Le transport *roll-on/roll-off* avait une importance moindre. En Estonie, Lituanie et Pologne, sa part s'est établie à 9,7 %, 8,0 % et 5,8 % respectivement. Dans les autres pays, elle n'excédait pas 2,5 %.

Vingt premiers ports des NMS&PC

Tableau 4: Vingt premiers ports des NMS&PC sur la base du poids brut des marchandises traitées en 2001

Port	Total	Entrées	Sorties	Part du total national	Part du total des NMS&PC
	milliers de tonnes			%	
Ventspils (LV)	37937	396	37541	66.8	10.1
Izmit ¹⁾ (TR)	34621	23823	10799	24.8	9.3
Tallinn ²⁾ (EE)	32063	3591	28472	77.6	8.6
Constanta (RO)	25119	13924	11195	90.9	6.7
Aliaga ¹⁾ (TR)	21336	14567	6769	15.3	5.7
Klaipeda ³⁾ (LT)	20953	3475	17478	100.0	5.6
Gdansk ⁴⁾ (PL)	16971	2677	14294	36.7	4.5
Riga (LV)	14819	1597	13222	26.1	4.0
Mersin ¹⁾ (TR)	13246	6831	6416	9.5	3.5
Burgas ²⁾ (BG)	12481	8233	4248	61.8	3.3
Szczecin ⁴⁾ (PL)	9988	3137	6851	21.6	2.7
Koper (SI)	9110	6648	2462	99.6	2.4
Swinoujscie ⁴⁾ (PL)	8798	3362	5436	19.0	2.4
Iskenderun, Hatay ¹⁾ (TR)	8563	5865	2698	6.1	2.3
Gdynia ⁴⁾ (PL)	8348	4155	4194	18.1	2.2
Botas ¹⁾ (TR)	8091	4580	3511	5.8	2.2
Eregli ¹⁾ (TR)	7779	6077	1702	5.6	2.1
Izmir ³⁾ (TR)	7733	1706	6027	5.5	2.1
Varna ²⁾ (BG)	7711	3694	4017	38.2	2.1
Istanbul ¹⁾ (TR)	7101	5127	1974	5.1	1.9
Total des NMS/PC 5)	373799	150258	216157		100.0

¹⁾ Y compris la tare des conteneurs

²⁾ Y compris la tare des conteneurs et des unités ro-ro

³⁾ Y compris le port de Butinge

⁴⁾ Transport international uniquement

⁵⁾ Données sur les entrées et sorties: pour la Turquie, seuls les grands ports sont pris en compte

Le tableau 4 dresse la liste des vingt premiers ports sur la base du poids brut des marchandises traitées. En 2001, ces ports ont traité 312,8 millions de tonnes de fret, soit 83,7 % du tonnage total de l'ensemble des ports des NMS&PC. La liste comprend huit ports de Turquie, quatre de Pologne, deux de Lettonie et deux de Bulgarie. Y figurent également un port d'Estonie, de Roumanie et de Slovénie, de même que le seul et unique port de Lituanie, mais aucun port de Malte ni de Chypre n'y apparaît. Les trois meilleures performances ont été réalisées par les ports de Ventspils en Lettonie (37,9 millions de tonnes), d'Izmit en Turquie (34,6 millions de tonnes) et de Tallinn en Estonie (32,1 millions de tonnes), qui ont maintenu leurs positions de l'année précédente (*voir Notes méthodologiques*). Les deux suivants de la liste ont échangé leurs positions: le port de Constanta en Roumanie (25,1 millions de tonnes) a pris la quatrième place du classement et le port d'Aliaga en Turquie (21,3 millions de tonnes) la cinquième. Ces cinq premiers ports ont traité plus de 40 % du volume total de fret des NMS&PC.

Le poids de chaque port dans son pays était très variable. Le port de Koper, seul grand port de Slovénie, prenait une part de 99,6 % dans la quantité totale de marchandises traitées par tous les ports de ce pays. Une situation identique s'observait en Roumanie (part du port de Constanta: 90,9 %) et en Lettonie (part du port de Klaipeda, en y incluant le port de Butinga: 100,0 %). En revanche, en Turquie, la part des grands ports se répartissait entre huit ports. Le premier port turc – Izmit – n'intervenait que pour 24,8 % dans le total des marchandises traitées par l'ensemble des ports de ce pays, et le deuxième de la liste – Aliaga – pour 15,3 %.

Dans une liste des quinze principaux ports de l'UE et des NMS&PC, établie sur la base du poids brut des marchandises traitées en 2001, le premier port des NMS&PC (Ventspils, en Lettonie) se retrouverait en quinzième position, derrière le port allemand de Wilhelmshaven (40,9 millions de tonnes) et à la place du port britannique de Southampton (35,7 millions de tonnes) (*voir Notes méthodologiques*).

Trafic de conteneurs dans les NMS&PC

Tableau 5: Trafic de conteneurs dans les grands ports des NMS&PC (en milliers d'EVP*) en 2001

NMS/PC	Pays	Total		Entrées		Sorties	
		total	dont vide	total	dont vide	total	dont vide
NMS	Estonie (EE) ¹⁾	85	37	43	25	42	12
NMS	Chypre (CY)	257	85	127	78	130	7
NMS	Lettonie (LV)	103	27	52	20	52	8
NMS	Lituanie (LT) ²⁾	52	14	25	9	27	5
NMS	Malte (MT)	:	:	:	:	:	:
NMS	Pologne (PL) ³⁾	259	68	135	23	124	45
NMS	Slovénie (SI) ⁴⁾	180	:	73	:	107	:
PC	Bulgarie (BG)	57	16	29	3	28	13
PC	Roumanie (RO)	:	:	:	:	:	:
PC	Turquie (TR)	1374	132	772	28	603	103

* EVP - Équivalent vingt pieds

¹⁾ Tous les ports estoniens

²⁾ Port de Klaipeda

³⁾ Transport international uniquement

⁴⁾ Port de Koper

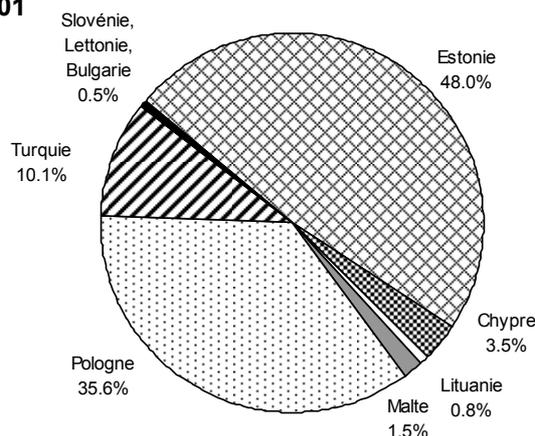
Le tableau 5 présente le trafic de conteneurs dans les grands ports des NMS&PC en 2001. Cette année-là, environ 2,4 millions d'EVP ont été traités dans les grands ports de l'ensemble des NMS&PC (sans Malte et la Roumanie, qui n'ont fourni aucune donnée). 1,3 million d'EVP, soit 53,0 % du nombre total d'EVP,

ont été chargés dans les ports des NMS&PC. Si l'on compare les parts des différents pays dans le volume total du transport maritime de conteneurs des NMS&PC, la Turquie se classe première, avec une part de 58,0 %, suivie d'assez loin par Chypre et la Pologne (10,9 % dans les deux cas).

Transport maritime de passagers dans les NMS&PC

En 2001, quelque 12,4 millions de passagers ont transité par l'ensemble des ports des NMS&PC. Le graphique 2 représente la part de chaque pays. L'Estonie a enregistré le plus grand nombre de passagers (environ 6,0 millions). La vaste majorité des passagers embarqués ou débarqués dans le port de Tallinn avaient la Finlande comme pays de destination ou de provenance. Derrière l'Estonie, venait la Pologne, avec 4,4 millions de passagers. La Turquie suivait, à une certaine distance, à la troisième place, avec environ 1,3 million de passagers transportés (hors croisiéristes), elle-même suivie par Chypre (0,4 million de croisiéristes, en début/fin de croisière uniquement, accueillis principalement dans le port de Limassol). La Roumanie n'a déclaré aucun transport de passagers.

Graphique 2: Part de chaque pays dans le transport total de passagers des NMS&PC en 2001



EE, PL - transport international uniquement; CY - croisiéristes (en début/fin de croisière) uniquement; LV - entrées uniquement; LT, BG, TR, EE - hors croisiéristes; MT - y compris les croisiéristes (en début/fin de croisière); TR - seuls les grands ports sont pris en compte

Quinze premiers ports de passagers des NMS&PC

Tableau 6: Quinze premiers ports de passagers des NMS&PC en 2001

Port	Total	Entrées	Sorties	Part du total national	Part du total des NMS&PC
	milliers			%	
Tallinn ¹⁾²⁾ (EE)	5740	3285	2455	96.4	46.3
Swinoujscie ¹⁾ (PL)	2651	1329	1322	60.0	21.4
Nowe Warpno ¹⁾ (PL)	1079	542	537	24.4	8.7
Limassol ³⁾ (CY)	432	216	215	99.2	3.5
Gdynia ¹⁾ (PL)	289	153	136	6.5	2.3
Tasucu ²⁾ (TR)	280	142	139	22.4	2.3
Marmaris ²⁾ (TR)	261	127	135	2.1	2.1
Malta (Valetta) ⁴⁾ (MT)	182	92	89	100.0	1.5
Cesme ²⁾ (TR)	171	88	83	13.7	1.4
Istanbul ²⁾ (TR)	162	79	83	13.0	1.3
Bodrum ²⁾ (TR)	156	87	68	12.4	1.3
Gdansk ¹⁾ (PL)	140	69	71	3.2	1.1
Trzebiez ¹⁾ (PL)	104	52	53	2.4	0.8
Klaipeda ²⁾ (LT)	101	53	48	100.0	0.8
Szczecin ¹⁾ (PL)	80	39	41	1.8	0.6
Total des NMS&PC	12404	6649	5755	x	100.0

¹⁾ Transport international uniquement

²⁾ Hors croisiéristes

³⁾ Croisiéristes (en début/fin de croisière) uniquement

⁴⁾ Y compris les croisiéristes (en début/fin de croisière); données de la base de données d'Eurostat, non validées par le pays

Le tableau 6 donne des détails concernant le nombre total de passagers embarqués et débarqués dans les quinze premiers ports. En 2001, ces derniers ont accueilli 95,3 % du trafic total de passagers dans les NMS&PC. La liste des quinze premiers ports fait apparaître six ports polonais et cinq ports turcs. L'Estonie, Chypre, Malte et la Lituanie y placent également chacune un port, mais la Lettonie, la Slovaquie et la Bulgarie ne sont pas représentés. Les ports roumains n'ont communiqué aucune donnée sur les passagers. Le principal port de passagers était celui de Tallinn (EE), qui a enregistré près de la moitié du trafic de passagers des quinze premiers ports et qui serait le seul à figurer dans la liste des plus grands ports de passagers de l'UE et des NMS&PC en 2001, où il prendrait la douzième place, derrière le port allemand de Puttgarden (près de 6 millions de

passagers) et devant le port italien de Capri (5,5 millions de passagers) (*voir Notes méthodologiques*). Le deuxième sur la liste des quinze premiers ports de passagers des NMS&PC – Świnoujście (PL), environ 2,7 millions de passagers – se situait loin derrière Tallinn. Avec quelque 1,1 million de passagers, le port de Nowe Warpno (PL) arrivait en troisième position. Ces trois ports (Tallinn, Świnoujście et Nowe Warpno) ont accueilli plus de 80 % du trafic de passagers de l'ensemble des quinze premiers ports et 76,3 % de celui des NMS&PC. Les autres ports ont déclaré chacun moins d'un demi-million de passagers en 2001 (432 000 passagers déclarés pour le port de Limassol (CY), quatrième de la liste). Le plus important port de passagers turc – Tasucu – se classait en sixième position, avec environ 280 000 passagers.

Trafic de navires dans les NMS&PC

Le tableau 7 indique le nombre de navires ayant fait escale dans les grands ports des NMS&PC en 2001, ainsi que la part revenant à chaque pays. Environ 71,5 % du trafic total de navires ont été réalisés dans trois pays – Pologne, Turquie et Estonie. Quelque 30 000 navires ont fait escale dans cinq grands ports polonais, plaçant ainsi la Pologne en tête du classement, avec une part de 31,2 % du trafic total de navires dans les NMS&PC. Avec une part de 27,4 % (près de 27 000 navires accueillis dans 17 grands ports), la Turquie talonnait la Pologne. Cinq grands ports estoniens ont accueilli environ 12 500 navires (part de 12,8 %). La part cumulée des autres pays s'élevait à 28,5 %. Les parts des différents pays variaient de 7,5 % (Lituanie) à 1,8 % (Slovénie).

Tableau 7: Nombre de navires ayant fait escale dans les grands ports des NMS&PC en 2001

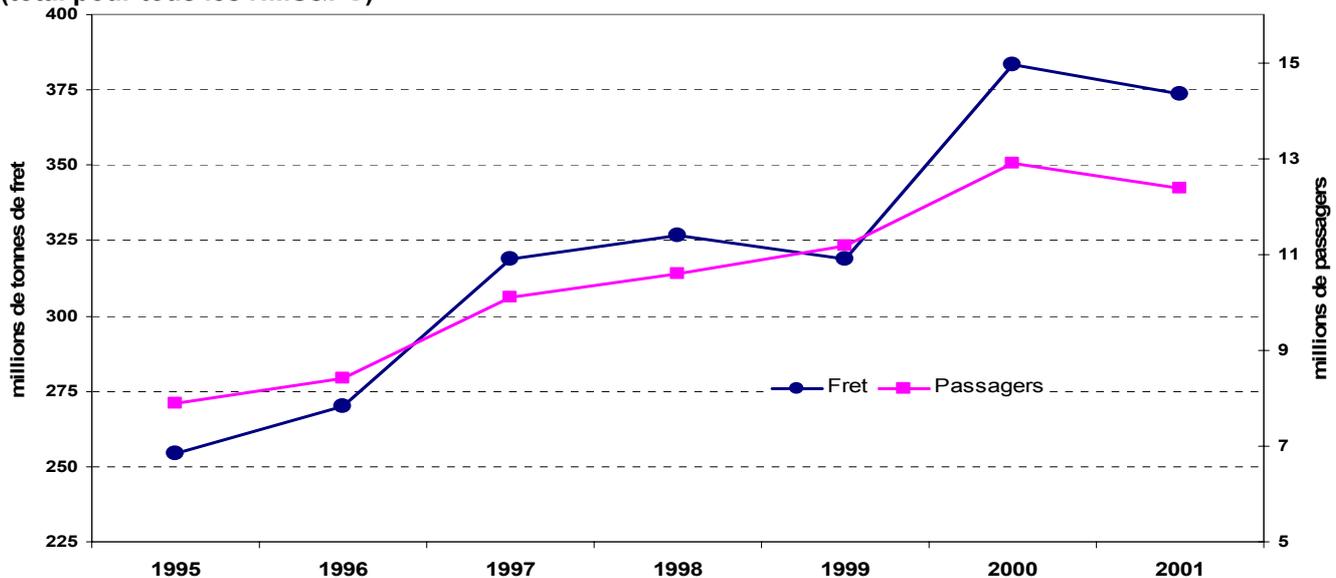
NMS/PC	Pays	Nombre de navires	Part du total des NMS&PC
		entrées	%
NMS	Estonie (EE)	12498	12.8
NMS	Chypre (CY)	4422	4.5
NMS	Lettonie (LV) ¹⁾²⁾	6828	7.0
NMS	Lituanie (LT)	7323	7.5
NMS	Malte (MT)	:	:
NMS	Pologne (PL)	30369	31.2
NMS	Slovénie (SI)	1798	1.8
PC	Bulgarie (BG)	2821	2.9
PC	Roumanie (RO)	4583	4.7
PC	Turquie (TR)	26728	27.4

¹⁾ Transport international uniquement

²⁾ Sorties

Évolution du transport de marchandises et de passagers par mer sur la période 1995–2001

Graphique 3: Évolution du transport maritime de marchandises et de passagers sur la période 1995-2001 (total pour tous les NMS&PC)



Le graphique 3 illustre l'évolution du transport maritime de marchandises et de passagers entre 1995 et 2001 (à interpréter avec précaution). Les deux séries ont progressé au cours de cette période. En moyenne, le volume total de fret traité dans l'ensemble des NMS&PC a augmenté de 6,6 % d'une année sur l'autre. Le traitement de fret a connu deux grandes poussées de croissance. La plus forte a été enregistrée en 2000, après une hausse de 20,3 % du volume de marchandises transportées durant l'année 1999. Cette croissance avait deux explications: la Roumanie avait commencé à déclarer son volume traité et les volumes de la Lituanie ainsi que de Malte s'étaient très nettement accrus par rapport à l'année précédente (+45,2 % et +32,6 % respectivement). La poussée de moindre importance est survenue en 1997, le volume de fret traité ayant augmenté de 18,2 % par rapport à 1996. Cette évolution était essentiellement due à des hausses des volumes traités par la Turquie et l'Estonie (+32,6 % et +31,4 % respectivement). Deux légères diminutions du tonnage total traité sont toutefois

également à signaler – tant en 1999 qu'en 2001, le volume total de fret traité dans l'ensemble des NMS&PC a baissé d'environ 2,5 % par rapport à l'année précédente. La baisse de 1999 s'expliquait principalement par une chute des volumes traités en Bulgarie (-17,5 %), mais aussi en Lettonie et en Turquie (-6 % environ). Le recul de 2001 avait pour origine une régression des volumes de fret traités par Malte (-15,8 %), la Turquie (-9,9 %) et la Lituanie (-7,8 %). Le nombre total de passagers accueillis dans l'ensemble des ports des NMS&PC a affiché une progression constante, au rythme annuel moyen de 7,8 %, abstraction faite d'une unique et faible diminution de 4,1 % en 2001, imputable à une réduction du trafic de passagers dans tous les NMS&PC. La plus forte croissance du nombre de passagers par rapport à l'année précédente a été observée en 1997 (+20,1 %), du fait surtout d'une hausse significative du trafic de passagers en Lettonie (+83,4 %) et en Pologne (+60,3 %).

➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Le présent numéro de "Statistiques en bref" repose sur les données collectées dans le cadre de la directive maritime de l'UE (directive 95/64/CE du Conseil du 8.12.1995 relative au relevé statistique des transports de marchandises et de passagers par mer – JO L 320 du 30.12.1995, page 25).

Tableau 1: Nombre de ports dans les NMS&PC: Dans le cadre de la directive, des statistiques détaillées (données sur les types de fret et les navires, par exemple) sont collectées auprès des ports sélectionnés (grands ports). Les ports sélectionnés sont au minimum ceux qui, annuellement, traitent plus d'un million de tonnes de marchandises ou enregistrent plus de 200 000 mouvements de passagers. Pour les ports sélectionnés sur la base d'un seul de ces critères de marchandises ou de passagers, des statistiques détaillées sont demandées uniquement pour le type de transport pour lequel le critère de sélection est rempli. Pour tous les autres ports, des données sommaires sur le tonnage total de marchandises et le nombre total de passagers traités à l'entrée et à la sortie sont demandées. C'est pourquoi, dans certains tableaux concernant le transport maritime, les ports sélectionnés (grands ports) ont été présentés. **Tableau 5: Trafic de conteneurs dans les grands ports des NMS&PC (en milliers d'EVP) en 2001:** Comme la Turquie et Chypre n'ont déclaré que le nombre total de conteneurs de type 3X (grands conteneurs inconnus), les EVP ont été calculés en multipliant le nombre de conteneurs par 1,5. **Tableau 4: Vingt premiers ports des NMS&PC sur la base du poids brut des marchandises traitées en 2001 et tableau 6: quinze premiers ports de passagers des NMS&PC en 2001:** Pour les données de l'année 2000, prière de se reporter aux publications suivantes: "Statistiques en bref", Transports, Thème 7-7/2002 *Transport par mer dans les pays candidats 1995-2000* et "Statistiques en bref", Transports, Thème 7-4/2003 *Transport de marchandises et de passagers par mer 1997-2001*.

Pour en savoir plus:

➤ Les bases de données

NewCronos, Thème 7

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: bib@dst.dk URL: http://www.dst.dk/bibliotek	Statistisches Bundesamt Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 Berlin Tel. (49) 1888-644 94 27/28 (49) 611 75 94 27 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Caldeón E-28046 MADRID Tel. (34) 915 839 167/ 915 839 500 Fax (34) 915 830 357 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.ine.es/produser/datashop/index.html <i>Member of the MIDAS Net</i>	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr <i>Member of the MIDAS Net</i>	ISTAT Centro di informazione statistica Sede di Roma Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 Roma Tel. (39) 06 46 73 32 28 Fax (39) 06 46 73 31 01/ 07 E-mail: datashop@istat.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html <i>Member of the MIDAS Net</i>
ITALIA – Milano	NEDERLAND	PORTUGAL	SUOMI/FINLAND	SVERIGE
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html <i>Member of the MIDAS Net</i>	Centraal Bureau voor de Statistiek Eurostat Data Shop - Voorburg Postbus 4000 NL-2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31) 70 337 49 00 Fax (31) 70 337 59 84 E-mail: datashop@cbs.nl URL: www.cbs.nl/eurodatashop	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	Statistics Finland Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2.Kerros, Helsinki P. (358) 9 17 34 22 21 F. (358) 9 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://www.tilastokeskus.fi/tk/kk/datashop/	Statistics Sweden Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46) 8 50 69 48 01 Fax (46) 8 50 69 48 99 E-post: infoservice@scb.se URL: http://www.scb.se/templates/Standard_22884.asp
UNITED KINGDOM	NORGE	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA	UNITED STATES OF AMERICA	
Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44) 1633 81 33 69 Fax (44) 1633 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42 / 43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no URL: http://www.ssb.no/biblioteket/datashop/	Statistisches Amt des Kantons Zürich Eurostat Data Shop Bleichenweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41) 1 225 12 12 Fax (41) 1 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch URL: http://www.statistik.zh.ch	Harver Analytics Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1) 212 986 93 00 Fax (1) 212 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com URL: http://www.haver.com/	

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):

Bâtiment Bech Bureau A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tél. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Georgios Xenellis, Eurostat / D4, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 35384, Fax (352) 4301 32289,

E-mail: Georges.Xenellis@cec.eu.int

Ce document a été rédigé en collaboration avec Anna Bialas-Motyl.

ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'**Office des publications officielles des Communautés européennes**.

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709
URL: <http://publications.eu.int>
E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ISLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARJA – ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA